



Sønderjyllands Revision Sønderborg
Statsautoriseret revisionsaktieselskab

Jyllandsgade 30 · 6400 Sønderborg
Tlf: 74 62 61 12 · Fax: 73 42 09 98
e-mail: sonderborg@s-revision.dk

www.s-revision.dk

Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a.

CVR-nr. 15 38 10 19

Årsrapport

2010

Indholdsfortegnelse

	<u>Side</u>
Påtegninger	
Ledelsespåtegning	1
Den uafhængige revisors påtegning	2
Ledelsesberetning	
Selskabsoplysninger	3
Ledelsesberetning	4
Årsregnskab 1. januar - 31. december 2010	
Anvendt regnskabspraksis	5
Resultatopgørelse	7
Balance	8
Noter	10

Ledelsespåtegning

Bestyrelse og direktion har dags dato aflagt årsrapporten for 2010 for Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a..

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vor opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver og passiver, finansielle stilling samt resultat.

Ledelsesberetningen indeholder efter vor opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Sydals, den 3. februar 2011

Bestyrelse



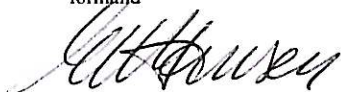
Colin Anderson
formand



Henrik Gaarde
næstformand



Helge Nielsen
kasserer



Erik L. Hansen

Leif Didrichsen



Bent Jürgensen



Hans Schmidt



Den uafhængige revisors påtegning

Til Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a. i Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a.

Vi har revideret årsregnskabet for Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a. for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2010 omfattende anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter samt ledelsesberetningen. Årsregnskabet og ledelsesberetning aflægges efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar

Ledelsen har ansvaret for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Dette ansvar omfatter udformning, implementering og opretholdelse af interne kontroller, der er relevante for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der giver et retvisende billede uden væsentlig fejlinformation, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl samt valg og anvendelse af en hensigtsmæssig regnskabspraksis og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne. Ledelsen har endvidere ansvaret for at udarbejde en ledelsesberetning, der indeholder en retvisende redegørelse i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Revisors ansvar og den udførte revision

Vort ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet og ledelsesberetningen på grundlag af vor revision. Vi har udført vor revision i overensstemmelse med danske revisionsstandarder. Disse standarder kræver, at vi lever op til etiske krav samt planlægger og udfører revisionen med henblik på at opnå høj grad af sikkerhed for, at årsregnskabet og ledelsesberetningen ikke indeholder væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter handlinger for at opnå revisionsbevis for de beløb og oplysninger, der er anført i årsregnskabet og ledelsesberetningen. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet og ledelsesberetningen, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor interne kontroller, der er relevante for selskabets udarbejdelse og aflæggelse af årsregnskabet, der giver et retvisende billede, samt for at udarbejde en ledelsesberetning, der indeholder en retvisende redegørelse, med henblik på at udforme revisionshandlingerne, der er passende efter omstændighederne, men ikke med det formål at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere stillingtagen til, om den regnskabspraksis, der er anvendt af ledelsen, er passende, og om de regnskabsmæssige skøn, der er udøvet af ledelsen, er rimelige, samt en vurdering af den samlede præsentation af årsregnskabet og ledelsesberetningen.

Det er vor opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vor konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af vandværkets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2010 samt af resultatet af vandværkets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2010 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Sønderborg, den 3. februar 2011

Sønderjyllands Revision

Statsautoriseret revisionsaktieselskab


Niels Christian Schjøth
Statsautoriseret revisor

Selskabsoplysninger

Selskabet	Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a. Hørup Bygade 2 Hørup 6470 Sydals Telefon: 74415975 Hjemmeside: www.hh-vand.dk CVR-nr.: 15 38 10 19 Stiftet: 3. juli 1967 (Grundlagt 1936) Hjemsted: Sønderborg Regnskabsår: 1. januar - 31. december
Bestyrelse	Colin Anderson Henrik Gaarde Helge Nielsen Erik L. Hansen Leif Didrichsen Bent Jürgensen Hans Schmidt
Revision	Sønderjyllands Revision Statsautoriseret revisionsaktieselskab Jyllandsgade 30 6400 Sønderborg
Generalforsamling	Ordinær generalforsamling afholdes 22. februar 2011, kl. 19.00, på Hotel Baltic, Høruphav

Ledelsesberetning

Hovedaktivitet

Hovedaktiviteten har i lighed med tidligere år bestået af oppumpning og levering af vand til vandværkets forbrugere.

Herudover udføres i mindre omfang administration for nabovandværker.

Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Årets resultat udgør 98 t.kr. sammenlignet med -61 t.kr. sidste år. Af vandværkets balancesum på 3.282 t.kr. udgør egenkapitalen 2.852 t.kr. svarende til ca. 87% (2009, ca. 86%).

Bestyrelsen anser resultatet som tilfredsstillende.

Begivenheder efter regnskabsårets udløb

Efter regnskabsårets afslutning er der ikke indtruffet begivenheder, som vil kunne forrykke selskabets finansielle stilling væsentligt.

Anvendt regnskabspraksis

Årsrapporten for Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a. er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden det interne årsregnskab aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

Resultatopgørelsen

Nettoomsætning

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætningen indregnes eksklusive moms og afgifter.

Den årlige aflæsning af vandforbruget fra de enkelte slutforbrugere pr. ultimo december resultatføres dog først i det efterfølgende regnskabsår, idet afregningen ikke foreligger før.

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til produktion incl. vedligeholdelse af ledningsnet m.v., distribution, salg, reklame, administration, lokaler samt honorar til bestyrelsesmedlemmer.

Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og rentekomkostninger. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Anvendt regnskabspraksis

Renteomkostninger og øvrige omkostninger på lån til finansiering af fremstilling af immaterielle og materielle anlægsaktiver, og som vedrører fremstillingsperioden, indregnes ikke i kostprisen for anlægsaktivet.

Balancen

Materielle anlægsaktiver

Grunde og bygninger samt ledningsnet måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Bygninger m.v.	7-40 år
Ledningsnet	40 år

Aktiver med en kostpris på under 15 t.kr. pr. enhed indregnes i anskaffelsesåret som omkostninger i resultatopgørelsen.

Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris på grundlag af vejede gennemsnitspriser. Er nettorealisationsværdien af varebeholdninger lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Tilgodehavender

Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Gældsforpligtelser

Andre gældsforpligtelser, som omfatter gæld til leverandører samt anden gæld, måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

<u>Note</u>	<u>2010</u>	<u>2009</u>
1 Nettoomsætning	585.631	535.668
Bruttoresultat	585.631	535.668
2 Produktionsomkostninger	-211.048	-310.565
3 Salgsomkostninger	-9.705	-7.264
4 Administrationsomkostninger	-278.181	-246.943
Kapacitetsomkostninger i alt	-498.934	-564.772
Resultat før afskrivninger	86.697	-29.104
5 Afskrivninger	-35.632	-84.208
Resultat af primær drift	51.065	-113.312
6 Andre finansielle indtægter	47.101	52.550
Finansiering netto	47.101	52.550
Årets resultat	98.166	-60.762
Forslag til resultatdisponering:		
Overføres til overført resultat	98.166	0
Disponeret fra overført resultat	0	-60.762
Disponeret i alt	98.166	-60.762

Balance

Aktiver		<u>31/12 2010</u>	<u>31/12 2009</u>
<u>Note</u>			
Anlægsaktiver			
7	Grunde og bygninger	424.358	455.836
7	Ledningsnet	156.474	160.628
	Materielle anlægsaktiver i alt	<u>580.832</u>	<u>616.464</u>
	Anlægsaktiver i alt	<u>580.832</u>	<u>616.464</u>
Omsætningsaktiver			
	Råvarer og hjælpematerialer	2.550	2.550
	Varebeholdninger i alt	<u>2.550</u>	<u>2.550</u>
	Tilgodehavender	2.992	2.913
	Tilgodehavender i alt	<u>2.992</u>	<u>2.913</u>
8	Likvide beholdninger	<u>2.696.001</u>	<u>2.530.639</u>
	Omsætningsaktiver i alt	<u>2.701.543</u>	<u>2.536.102</u>
	Aktiver i alt	<u>3.282.375</u>	<u>3.152.566</u>

Balance

Passiver		
<u>Note</u>	<u>31/12 2010</u>	<u>31/12 2009</u>
Egenkapital		
9 Henlæggelse af tilslutningsafgifter	1.189.348	1.148.160
10 Overført resultat	1.662.701	1.564.534
Egenkapital i alt	<u>2.852.049</u>	<u>2.712.694</u>
Gældsforpligtelser		
Leverandører af varer og tjenesteydelser	41.568	39.166
11 Anden gæld	388.758	400.706
Kortfristede gældsforpligtelser i alt	<u>430.326</u>	<u>439.872</u>
Gældsforpligtelser i alt	<u>430.326</u>	<u>439.872</u>
Passiver i alt	<u>3.282.375</u>	<u>3.152.566</u>

Noter

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
1. Nettoomsætning		
Vandafgifter	303.843	328.006
Faste afgifter	183.630	182.907
Udført arbejde fra nabovandværker	28.921	20.225
Gebyrer flytteopgørelser	40.500	4.530
Aflæsningsgebyr kommunen	28.737	0
	<u>585.631</u>	<u>535.668</u>
2. Produktionsomkostninger		
Elforbrug	51.508	56.681
Vandanalyser og kontrolarbejder	9.746	27.786
Vandindvindingsafgift	46.500	45.750
Arbejder på ledningsnet, stophaner og målere	32.874	42.070
Arbejder på værket	49.186	131.333
Lokaleomkostninger og udvendig vedligeholdelse	21.234	6.945
	<u>211.048</u>	<u>310.565</u>
3. Salgsomkostninger		
Gaver og blomster	5.238	0
Generalforsamling	4.467	7.264
	<u>9.705</u>	<u>7.264</u>
4. Administrationsomkostninger		
Kontorartikler	6.374	6.454
Edb-omkostninger	48.883	48.347
Telefon og telefaks	11.241	10.215
Porto og gebyrer	4.047	3.707
Revisorhonorar	13.500	13.000
Kontingenter og forsikringer	9.275	6.170
Kassedifferencer	1	9
Honorarer og lønudgifter	148.142	129.713
Anden personale-, bestyrelses- og mødeudgift	24.129	14.629
PBS omkostninger	12.549	14.699
Tab på tilgodehavender	40	0
	<u>278.181</u>	<u>246.943</u>

Noter

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
5. Afskrivninger		
Afskrivning på bygninger	31.478	80.054
Afskrivning på ledningsnet	4.154	4.154
	<u>35.632</u>	<u>84.208</u>
6. Andre finansielle indtægter		
Renter, pengeinstitutter	47.101	52.550
	<u>47.101</u>	<u>52.550</u>
7. Materielle anlægsaktiver		
	<u>Grunde og bygninger</u>	<u>Ledningsnet</u>
Kostpris 1. januar	737.218	166.167
Kostpris 31. december	<u>737.218</u>	<u>166.167</u>
Af- og nedskrivninger 1. januar	281.382	5.539
Årets afskrivninger	31.478	4.154
Af- og nedskrivninger 31. december	<u>312.860</u>	<u>9.693</u>
Regnskabsmæssig værdi 31. december	<u>424.358</u>	<u>156.474</u>

Noter

	<u>31/12 2010</u>	<u>31/12 2009</u>
8. Likvide beholdninger		
Kassebeholdning	826	0
Andelsbevis, Andelskassen	208	208
Løbende bankkonto, Andelskassen	261.790	1.017.736
3 mdr. opsigelse, Andelskassen	2.433.177	1.512.695
	<u>2.696.001</u>	<u>2.530.639</u>
 9. Henlæggelse af tilslutningsafgifter		
Henlæggelse af tilslutningsafgifter 1. januar	1.148.160	1.101.000
Årets tilslutningsafgifter	41.188	47.160
	<u>1.189.348</u>	<u>1.148.160</u>
 10. Overført resultat		
Overført resultat 1. januar	1.564.535	1.625.296
Årets overførte overskud eller underskud	98.166	-60.762
	<u>1.662.701</u>	<u>1.564.534</u>
 11. Anden gæld		
Moms	104.449	87.509
Vandafgift	281.908	287.024
A-skat og arbejdsmarkedsbidrag	2.401	26.173
	<u>388.758</u>	<u>400.706</u>